

# MAGYAR KÖNYV- SZEMLE

KÖNYV-  
ÉS SAJTÓTÖRTÉNETI  
FOLYÓIRAT

REVUE  
POUR L'HISTOIRE DU LIVRE  
ET DE LA PRESSE

123. ÉVFOLYAM

2007

2

ARGUMENTUM KIADÓ

ki mindenki nem él már, pl. a 132. kép) és a „Megjegyzés”-ben a kép keletkezéstörténetét, sőt a sajtóközlés, vagy adott esetben irodalmi kötetben található pontos helyét. Ezáltal a kötet irodalomtörténeti segédkönyvvé is válik.

Az ikonográfia egy harmada amatőr felvétel (sok Babitsné Török Sophie-é vagy Kosztolányi feleségéé). A fotográfiák egy negyede a PIM tulajdonában van, a többi más múzeumokból és könyvtárakból való (köztük az MTA Könyvtára Kézirattárából, ahol Kosztolányi hagyatékát is őrzik), és sok magánszemélytől. Ezek pontosan fel vannak sorolva az album utolsó oldalán.

A könyvet a források felsorolása, a fotósok mutatója és egy névmutató zárja. Meg kell dicsérni a könyv külsejét, tipográfiáját (ez Fákó Árpád munkája), színvilágát és praktikus szerkesztését. Jó kézbe venni újra és újra, csak ajánlani tudom mindenkinek.

ROZSONDAI MARIANNE

**Barbier, Frédéric: L'Europe de Gutenberg. Le livre et l'invention de la modernité occidentale. (XIII<sup>e</sup> – XVI<sup>e</sup> siècle).** Paris, 2006, Belin, 365 l. /Histoire et société/

Az 1958-ban megjelent Henri-Jean Martin–Lucien Fébvre: *L'Apparition du livre* című mű lezárt egy historiográfiai korszakot. Lucien Fébvre, az „Annales iskola” utolsó generációjának a tagja, az akkor kezdő tudóssal, Henri-Jean Martin-nel összegezte azt, amit a 13–18. századi könyvtörténetről „a könyv gazdaságtörténete”, és „a könyv és társadalom” szemszögéből tudni lehetett. Annak a könyvnek a legnagyobb hibája az, hogy a szerzők – ahogy a korban egyetlen nyugat-európai szellemi műhely sem – nem vették a fáradságot, hogy megszabaduljanak attól az aktuálpolitikai szemlélettől, hogy Európa története, így a könyv története a „vasfüggöny”-ig tart. Hiányzik belőle a teljes közép-európai régió. Megemlítik ugyan Krakkó, Prága, vagy Buda nevét, de nem számolnak azzal a ténnyel, hogy a 14. században Krakkóban, Prágában, Bécsben, majd Pécsen is egyetemet alapítottak, hogy a 15.

században Magyarország európai nagyhatalom volt, a francia, vagy az angol király jövedelmei eltörpültek Mátyás királyé mellett. Ha pedig a könyv történetében a gazdaságnak nagy szerepe van – mint ahogyan van, hiszen enélkül nem válhatott volna társadalmi tényezővé –, akkor kár éppen a korszak nagyhatalmait kivonni a vizsgálatból. Arról nem is beszélve, hogy a nyugati kereszténység egész területén játszik a könyv egy meghatározott társadalmi szerepet, és nem csupán annak nyugati részén. Az 50 éve megjelent klasszikus monográfia még nem beszél(hetett) „mediális forradalomról” sem. Elizabeth L. Eisenstein szakmonográfiáját (*The Printing Press as an Agent of Change: Communications and Cultural Transformations in Early-modern Europe*. Cambridge, 1979. – sajnálatos módon magyarul még nem olvasható) McLuhan látomása (*The Gutenberg Galaxy. The making of Typographic Man*. Toronto, 1962.; magyarul: *A Gutenberg-galaxis. A tipográfiai ember létrejötte*. Bp. 2001.) inspirálta, de a kora újkori társadalmi kommunikáció rendszerének megváltozásáról igazán alapos, könyvtörténeti kiindulópontból megfogalmazott könyvet Michael Giesecke írta meg 1990-ben (*Der Buchdruck in der frühen Neuzeit. Eine historische Fallstudie über die Durchsetzung neuer Informations- und Kommunikationstechnologien*. Frankfurt am Main, 1991. – magyarul ez sem létezik). Ezek után rengeteg kiváló összefoglalás született a könyv történetéről.

Ugyancsak „Annales-örökség”-ként – emlékezzünk Lucien Fébvre, a kutatást megtermékenyítő tanulmányára: „Ce qu'on peut trouver dans une série d'inventaires mobiliers”. (*Annales d'histoire sociale* 1941. 41–54.) – megjelentek az olvasástörténeti összefoglalók. A nemzetközi kórust Robert Chartier, Anthony Grafton és Guglielmo Cavallo vezényelte (vö.: *Histoire de la lecture dans le monde occidental*. Paris, 1995.; megjelent sok nyelven, magyarul is: *Az olvasás kultúrtörténete a nyugati világban*. Bp. 2000; lásd még a „Biblioteca Universale Laterza” sorozat Guglielmo Cavallo által szerkesztett köteteit: 250, 296, 297, 350.), hangsúlyozták az összehasonlító elemzések szükségességét (vö. *Histoires du livre*. Sous la dir. de Hans Erich BÖDEKER,



Paris, 1995, és lásd a „Collection In octavo” sorozat több tagját), maga Frédéric Barbier is kiadta könyvtörténeti és médiatörténeti monográfiáját (*Histoire du livre*. Paris, 1995, 2000.; magyarul: *A könyv története*. Bp., 2005.; *Histoire des médias* (Catherine Bertho Lavenir-rel), Paris, 1996, 2000.; magyarul: *A média története*. Bp. 2004.).

Most Henri-Jean Martin tanítványa, Frédéric Barbier új összefoglalót írt, amely szemléletében összegezte a gazdaság-, a társadalom-, az olvasás-, és a kommunikációtörténeti szempontokat, és végre elmerészkedett a nyugati kereszténység keleti határaiig. Sőt, összehasonlító megállapításaiiban túl is halad ezeken, hiszen rengeteg példát hoz a keleti kereszténység területéről, az arab és a kínai könyvtörténetből is ahhoz, hogy bemutassa a könyv változó társadalmi hatását. Már Henri-Jean Martin is írt egy olyan fejezetet, amely a „Németország évszázada” címet viselte (a könyvnyomtatás felfedezése kapcsán), bár ő még nem tanulmányozta alaposabban a német könyv közép- és kelet-európai hatását. Barbiernek viszont határozottan előnyére vált, hogy ő maga germanista. (Csak zárójelben: Barbier francia, ami azt is jelenti, hogy az angol könyvtörténet nem egy angol monográfiától megszokott hangsúllyal szerepel az összeurópai tablón. Igaz, éppen a 13–16. században Anglia így valóban a helyére kerül.)

De nézzük közelebbről a könyvet! A bevezetés a „Les médias et le changement” címet viseli, valójában azonban figyelmeztetés: nem szabad a médiumok változásáról történelmietlenül, pusztán elméleti szinten beszélni. A bevezetés átfogó történeti képet ad a karoling reformoktól az informatikai forradalomig, aláhúзва a gondolatot, hogy Gutenberg előtt és utána számos hasonló jellegű változás zajlott a társadalmakban. A történelmi környezet ismerete nélkül azonban semmitmondó minden elemzés. A könyv első része éppen ezért „Gutenberg avant Gutenberg”, abban a szerkezetben, amely visszatér a liviusi decades műfajhoz (jóllehet talán nem szándékosan). A 10 szerkezeti egység (decades) három részben (partes) elosztott 3-3 fejezetből (capitula), és egy összegző részből (conclusio) tevődik össze. Barbier szemléletére

jellemző, hogy csak a második rész közepén jelenik meg Gutenberg találmánya, és a reformációnak a társadalmi kommunikációban játszott szerepe a 9. fejezet egyetlen részletévé zsugorodik. A könyv szemléletét tekintve párhuzamba állítható Pierre Chaunu reformáció-történetével (*Le temps des réformes. I. La crise de la Chrétienté. II. La réforme protestant*. Paris, 1975.), vagyis a kora újkor kommunikációs forradalmának magyarázatát a 11–13. századi változásoktól eredezteti.

Az első részben (Gutenberg avant Gutenberg) Barbier visszatér azokhoz – az újabb elméleti szakirodalomban valamiféleképpen elfeledett – történeti munkákhoz, amelyek a 11–13. századi európai mezőgazdasági termelési módok következményeként írják le a városiasodás fő kereteit, illetve e változásoknak az egyházi és (ezen belül) az oktatási intézményi rendszer gazdagodásában megmutatkozó hatásait. A városi lakosság alfabetizációja, íráshasználata (vö. Barbier alfejezet-címével: *L’espace clé de la modernité: la ville*), és ennek közvetlen hatása a könyvtörténetre számos monográfiának volt témája. Számunkra, magyarok számára ezt a gondolkodást Hajnal István közvetítette. Sajnos Barbier nem hivatkozik rá, jóllehet monográfiája (HAJNAL, István: *L’enseignement de l’écriture aux universités médiévales*. 2. édition revue, corrigée et augmentée des manuscrits posthumes de l’auteur avec un album de fac-similés par László MEZEY. Bp. 1959. Akadémiai K.) az egyetemi könyvkiadásról, tanulmányai az észak-itáliai városok írásbeliségének változásairól nemzetközileg is elismertté tették (HAJNAL, István: *Vergleichende Schriftformen. Zur Entwicklung und Verbreitung der Schrift im 12–13. Jahrhundert*. Bp.–Leipzig–Milano, 1943. Verlag Danubia). A változások feltételeinek (Les conditions d’une nouvelle économie des médias) számbavétele után tér rá Barbier a könyves világ jellemzésére (*L’économie du livre*), pontosabban annak a változás sorozatnak a bemutatására, ahogy a könyvtörténet mennyiségi és tartalmi mutatóival leírható a fent már gazdaság-, és társadalomtörténeti fogalmakkal jellemzett korszakváltás. Ha csak a kéziratok másolásának mennyiségi változását idézzük itt

(a könyv 48. oldaláról), amely szerint a 8. századi kiadványok négyszerese jelent meg a 9. században, majd a 10. században ez több mint a felével csökkent, és csak a 13. század közepén érte el újra a 9. századi szintet, igazoltnak látjuk a 12–13. század fordulójának kulcsszerepét a változásokban. A könyvpiac, amely majd igényli Gutenberg találmányát, a 14–15. század folyamán alakult ki (*Naissance du marché*). Ezt jól jellemzi – ha az előző példát idézzük folytatásként –, hogy a 14. században a 8. századi könyvtermés több mint nyolcszorosa jelent már meg (tehát a 13. századi duplája), a 15. században pedig az etalon 8. századénak több mint 27 szerese(!). Ez a hatalmas könyvmennyiség nem született volna meg a tartalmi változások nélkül. Egyrészt elkezdődött az a folyamat, amelynek végére újra felfedezik az antikvitás kultúráját (*translatio studiorum*), illetve a szakmai szövegek mellett egy szélesebb – főként polgári, illetve az alsópapság köréből származó – olvasói réteg igényeit kielégítő olvasmányok jelennek meg. A szöveg és a kép viszonya is megváltozik a szövegekben, illetve a szövegek értésében, és átalakulnak az olvasási szokások is. A piac születéséről szóló fejezetben természetesen megtaláljuk a piac szereplőinek (másolók, kereskedők, fogyasztók), és a kéziratos könyvelőállítási technológia változásának (*exemplar* és *pecia*, a raktárra való termelés megjelenése) történeti bemutatását is.

A második rész (*Le temps des „Start-up”*) lényegében a könyvkiadás technikai-, és társadalomtörténete. A papír európai elterjedése, a xylográfia fejlődésének hatása a szöveg és a kép viszonyára, illetve az olvasásra, a betűmetszés és a betűöntés technikai változásainak bemutatása után Johann Gutenberg újításainak lényegét ismerjük meg. És persze a nyomdai műhelyek társadalmát: a nyomdáiban folyó munka mentén kialakuló szakmákat, és azok művelőit.

A kötet harmadik része (*La première révolution des médias*) önmagában egy önálló 15–17. századi média-történet. Azt is mondhatnánk, hogy Barbier már idézett (*Catherine Bertho Lavenir*rel frott) médiatörténete egy részének részletes kifejtése. Egy új, módszeres összefoglalása az

utóbbi 30 év könyvtörténeti kutatásai részeredményeinek, illetve az összkép beépítése egyetlen egységes gondolatmenetbe. E rész mindegyik fejezete megért az újra írásra. Az első (a könyvben a 7. fejezet: *L'imprimerie conquiert le monde*) talán az, amely a legtöbb újdonságot tartalmazza. Az ISTC alapján ugyanis ma már meglehetősen pontos statisztika készíthető az ősnymódaszatról illetve a nyomdászat terjedéséről (ez az adatbázis Henri-Jean Martin-nek 1958 előtt még nem állt rendelkezésére). Így Velence primátusa a kiadott művek számát tekintve elveszett, helyére Párizs lépett. Ugyanakkor – összességében – a Német-Római Birodalom megőrizte elsőbbségét Itáliával és Franciaországgal szemben, és már akkor látszott, hogy Németország ereje a decentralizált, hasonló erősségű, egymással nemesen versengő városban van (az első öt ugyanis: Párizs, Velence, Lipcse, Lyon, Firenze). Még érdekesebb a helyzet, ha a kiadványok számát a korabeli lakosságszámmal összevetjük. A nagy meglepetés Lipcse, Bazel és Deventer, a három kisváros (7 illetve 10 ezer lakos). A 10 ezres Bazel, vagy a 7 ezres Deventer mellett a 150 ezres Nápoly fel sem kerül a térképre. Lipcse abszolút helyezése is elgondolkodtató, főként akkor, ha azokra a hagyományos nyomdászat-történeti művekre gondolunk, amelyek Lipcse felvirágzását a majna-frankfurti könyvpiac nehézségeivel magyarázták, vagyis a 30 éves háború utánra helyezik. A közép-európai térség szempontjából Lipcse nyomdászati ereje mindenképpen újra gondolandó, de azt hiszem, hogy érdemes újra áttekinteni azt a belső-német vitát is, amely a déli-, illetve az északi területek kulturális húzóerejéről szól, összefüggésben a reformáció hatásának értékelésével. Ez a statisztika, és a másik, a nem szent nyelveken megjelent könyvtermésről igen csak újra értékelendővé teszi a reformáció anyanyelvűségi programjának hatásáról szóló elméleteket. A teljes 15. századi kiadott könyvanyag csaknem egynegyede anyanyelvi formában jelent meg, és ennek csupán egy ötöde fordítás valamilyen szent nyelvből.

A könyv formai elemei (betűk formája, rövidítések feloldása, szövegtükör, címlap megjelenése, tartalomjegyzék, index megjelenése) ugyan-

csak megközelítették a mai kiadványokét már a 16. század elejére, vagyis a tudás szervezésében, a használat változásában az első jelek már ekkor megmutatkoztak.

A könyv 9. fejezete érdekes címet visel: „Le krach des médias”. Barbier itt visszatér a könyvtársadalomtörténetéhez. A termelés és újratermelés (production et reproduction) viszonya, a könyvkiadás reklám-jellege, a ténylegesen megjelenő reklám szerepe már a 16. században több-féleképpen értelmezhetővé (ambivalenssé) teszi a könyvtermést. Ebben a szellemben veti fel a reformáció szerepét a könyvkiadás, illetve a könyvkiadás szerepét a reformáció történetében. Ezen egységes logika mentén tárgyalja a könyvkiadás ellenőrzésének mechanizmusát. Nem egyszerűen a cenzúra megjelenését, hogy a szöveg és a norma kérdése a nyelvi és irodalmi normát is magába foglalja. Így jut el a könyvnyomtatás (a média) és a hatalom összefüggéseinek felvetéséig.

Barbier nem foglal állást abban a vitában, hogy hol van Európa. Azt mutatja meg, hogy a könyvnyomtatás kialakulása, és történetének első százada alatt hol húzódnak azok a területek, ahol a könyv lényegében hasonló módon születik, hasonló mechanizmusok mentén terjed el, hasonlóan alakul át, és hasonlóan használják (az írók, a könyv előállítói, az olvasók, és a hatalom). Számára ez a „Gutenberg Európája” maga Európa. A recenzens szubjektív megjegyzése: az európai alkotmányról vitatkozók számára kötelező olvasmány lehetne.

MONOK ISTVÁN

**Katalog kniga XVI. st. u Metropolitanskoj Knjižnici u Zagrebu. – Catalogus librorum sedecimo saeculo impressorum qui in Bibliotheca Metropolitana Zagradiensi asservantur.** Composuit Vladimir MAGIĆ. Zagreb, 2005. Hrvatski državni archiv, 719 l.

Horvátország egyik legnagyobb régi könyvekben nagyon gazdag gyűjteménye, az 1093/94-ben László magyar király által alapított püspök-

ség könyvtára. Kéziratokat említenek már a 11. századi források is, az első katalógusok 1394-ből és 1430-ból maradtak fenn. A könyvtár ekkor már több mint 1100 kötetet birtokolt. A 17. században egyesítették a káptalan és a püspökség könyvtárát és Ignac Mikulić püspök (1688–1694) gondoskodott méltó elhelyezéséről. Ugyancsak ő vásárolta meg az egyik legjelentősebb szlovén barokk gyűjteményt, Janez Vajkard Valvasor (meghalt 1693) könyvtárát. Ez a közel 8000 mű a könyvtárat a korszak legmodernebb egyházi gyűjteményévé tette. A könyvtár további történetében Maksimiljan Vrhovac (püspök: 1787–1827), és Juraj Haulik püspök játszottak fontos szerepet, hiszen amellett, hogy tervezetten gyarapították a könyvanyagot, utóbbi 1846-ban megnyitotta azt a város közönsége számára. A püspökség 1852-ben emelkedett az érsekség rangjára.

1913-ban elkészült a Habsburg Birodalom legmodernebb könyvtári épülete a Zágrábi Egyetem számára, ahova egy év múlva a püspökség könyvtára is beköltözött. Az érseki könyvtár ma is ebben a szecessziós, könyvtárnak tervezett épületben található.

A mostani katalógusban 1324 mű leírását találjuk. A leírás a nemzetközi könyvtári ajánlásokat követi (ISBD/A), de sajnos a szerző nem adja meg az egyes művek nemzetközi azonosító számait. Így nagyon hosszú munka volna eldönteni, hogy a gyűjtemény tartalmaz-e unicum kiadványokat. A szerzői nevek használatában követi a német és az olasz katalógusokat, a horvát szerzőket azonban nem a latin alakban nevezi meg. Az egyes műveket az egyetemes cím alatt a kiadás időrendjében írja le. Ugyancsak közli a kézírásos bejegyzések teljes szövegét is.

A katalógusban bemutatott könyvek elrendezése egyik eddig általam ismert katalógust sem követi: a könyvek az eredeti, az egyes kiadásokban használt teljes címleírás alfabetikus rendjében követik egymást. Ha a címlap (vagy az egykori címlap) például Aulus Gellius rövidített birtokos esetben álló nevével kezdődik (*A. Gellii lvcvltissimi scriptoris Noctices atticae ...*), akkor ez megelőzi az *Absurda Lutheranorum ...* című művet (Lorenz Albrecht). Az *Ad Hermandvm Medicem ...* kezdetű címlap az „Ad”